User Manual

Emergency Trolley (EU)MDR2017/745

XH-85037 Basic UDI-DI:6974580870009E6



I. Product Overview

This emergency cart is a mobile medical device specifically designed for healthcare institutions. It facilitates the rapid and convenient storage and transport of emergency medications, instruments, anesthetic drugs and other supplies to meet urgent medical treatment needs, thereby securing valuable treatment time for patients.

II. Structural Components

It is mainly composed of steel and ABS engineering plastic structure. Aluminum alloy triangular and four-column load-bearing.

2. Upper part of the vehicle body: The platform is in a flying swallow style, with ABS guardrails formed in one piece. The gentle slope design makes it easy to clean and prevents items from slipping. The height of the guardrail is 65mm. The dimensions used inside the platform are 520*430mm. The platform is equipped with transparent soft glass. The left and right handrails of the platform are double-layered, and the concave handprints on the handles are more beautiful and comfortable.

3. Left side of the vehicle body: Embedded telescopic design sub-worktable, side-hanging container box;

4. On the right side of the vehicle body: A rotating circular sharp tool box, a flip-top color-separated trash can, and a two-color trash can for garbage classification.

5. Top of the vehicle body: Adjustable double-row ten-compartment transparent container box (convenient for observation and quick medicine retrieval);

6. Front of the vehicle body: The central control lock is rotatable, equipped with five layers of drawers of different sizes and three-fold soft guide rails. Inside the drawers, there are 3*3 partition plates that can be freely separated. The drawer handle is of the dovetail type, thickened and enlarged, with an ergonomic inclined design.

III. Usage Procedures

1. Preparation

◦ Inspect all cart components for integrity. Verify smooth drawer operation and functional castor brakes.

◦ Organize emergency medications, instruments anesthetic drugs and supplies into designated drawers and platforms based on clinical needs, ensuring items are neatly arranged and easily accessible.

2. Movement and Stabilization

◦ To move the cart, release the castor brakes and utilize the swivel wheels for effortless maneuvering. Upon reaching the destination, engage the castor brakes to secure the cart.

3. Item Access

◦ To access items in drawers, pull the corresponding red handle to open the drawer. Return the drawer to its original position after retrieving items.

◦ The top platform allows direct placement or operation of relevant instruments and equipment.

4. Waste Disposal

◦ Dispose of medical waste by sorting it into the corresponding color-coded waste bins according to regulations. Clean and disinfect waste bins promptly after use.

IV. Maintenance and Care

1. Cleaning: Regularly clean the ambulance cart's surfaces, drawers, waste bins and other components using mild detergent and a damp cloth to ensure hygiene and prevent cross-contamination. Dry thoroughly with a clean cloth afterward to avoid rust caused by moisture residue.

2. Inspection: Regularly inspect drawer slides, casters and other components. Apply lubricant if slides are stiff. Repair or replace worn or unresponsive casters promptly.

3. Storage: When the ambulance is not in use for extended periods, store it in a dry, well-ventilated area away from direct sunlight to prevent environmental damage.

V. Precautions

1. Regularly inspect medications and instruments inside the ambulance to ensure they remain within their expiration dates and in good working order. Replenish depleted supplies promptly.

2. When moving the ambulance, be mindful of the surrounding environment to avoid collisions with walls, equipment, or personnel.

3. During operation, gently pull and push drawers, auxiliary workstations, and other components to prevent damage from excessive force.

Unauthorized personnel must not disassemble or modify ambulance components to avoid compromising normal operation and performance.

How to install two anesthetic storage cabinets:

1. Each trolley is equipped with two cabinets for storing anesthetics, Please be sure to distinguish between the large and small holes: the large holes are circled in red, and the small holes are circled in blue. The tubes should be inserted into these four holes.



2. Pick up the tube and insert the **the threaded section end(as the below picture)** into the four holes marked in the previous step.



3. **Install Cabinet A first, then install Cabinet B.**
4. Once installation is complete, use the included screws to secure the top.

Slide the washer onto the screw, screw the screw into the hole at the top (please use the tool provided by the manufacturer).





5. Insert the assembled unit into the trolley body.

Unscrew the plastic cap from the connector, insert the cap into the tube first, then insert the tube into the connector, lower the cap, and tighten it by hand.



Manual del usuario

Carro de emergencia (EU)MDR2017/745

XH-85037 Basic UDI-DI:6974580870009E6

I. Descripción general del producto

Este carro de emergencia es un dispositivo médico móvil diseñado específicamente para instituciones sanitarias. Facilita el almacenamiento y transporte rápido y cómodo de medicamentos de emergencia, instrumentos, fármacos anestésicos y otros suministros para satisfacer las necesidades de tratamiento médico urgente, lo que garantiza un valioso tiempo de tratamiento para los pacientes.

II. Componentes estructurales

Está compuesto principalmente por una estructura de acero y plástico técnico ABS. Soportes triangulares y de cuatro columnas de aleación de aluminio.

2. Parte superior de la carrocería del vehículo: la plataforma es de estilo «golondrina voladora», con barandillas de ABS formadas en una sola pieza. El diseño de suave pendiente facilita la limpieza y evita que los objetos se deslicen. La altura de la barandilla es de 65 mm. Las dimensiones utilizadas en el interior de la plataforma son 520*430 mm. La plataforma está equipada con vidrio blando transparente. Los pasamanos izquierdo y derecho de la plataforma son de doble capa, y las huellas concavas en los mangos son más bonitas y cómodas.

3. Lado izquierdo de la carrocería del vehículo: mesa de trabajo telescópica empotrada, caja contenedora colgante lateral;

4. En el lado derecho de la carrocería del vehículo: caja de herramientas giratoria circular afilada, cubo de basura con tapa abatible y separado por colores, y cubo de basura bicolor para la clasificación de residuos.

5. Parte superior de la carrocería del vehículo: caja contenedora transparente ajustable de doble fila y diez compartimentos (práctica para la observación y la rápida recuperación de medicamentos);

6. Parte delantera de la carrocería del vehículo: el cierre centralizado es giratorio y está equipado con cinco capas de cajones de diferentes tamaños y guías suaves de tres pliegues. Dentro de los cajones hay 3*3 separadores que se pueden separar libremente. El tirador del cajón es de tipo cola de milano, más grueso y grande, con un diseño ergonómico inclinado.

III. Procedimientos de uso

1. Preparación

◦ Inspeccione todos los componentes del carro para comprobar su integridad. Verifique que los cajones funcionen correctamente y que los frenos de las ruedas sean eficaces.

◦ Organice los medicamentos de emergencia, los instrumentos, los fármacos anestésicos y los suministros en los cajones y plataformas designados en función de las necesidades

clínicas, asegurándose de que los artículos estén ordenados y sean fácilmente accesibles.

2. Movimiento y estabilización

◦ Para mover el carro, suelte los frenos de las ruedas y utilice las ruedas giratorias para maniobrar sin esfuerzo. Al llegar al destino, accione los frenos de las ruedas para asegurar el carro.

3. Acceso a los artículos

◦ Para acceder a los artículos de los cajones, tire de la manija roja correspondiente para abrir el cajón. Vuelva a colocar el cajón en su posición original después de sacar los artículos.

◦ La plataforma superior permite colocar o manejar directamente los instrumentos y equipos pertinentes.

4. Eliminación de residuos

◦ Deseche los residuos médicos clasificándolos en los contenedores de residuos codificados por colores correspondientes, de acuerdo con la normativa. Limpie y desinfecte los contenedores de residuos inmediatamente después de su uso.

IV. Mantenimiento y cuidado

1. Limpieza: Limpie regularmente las superficies, los cajones, los contenedores de residuos y otros componentes del carro de ambulancia con un detergente suave y un paño húmedo para garantizar la higiene y evitar la contaminación cruzada. A continuación, seque bien con un paño limpio para evitar la oxidación causada por los residuos de humedad.

2. Inspección: Inspeccione regularmente las guías de los cajones, las ruedas y otros componentes. Aplique lubricante si las guías están duras. Repare o sustituya rápidamente las ruedas desgastadas o que no respondan.

3. Almacenamiento: Cuando la ambulancia no se utilice durante períodos prolongados, guárdela en un lugar seco y bien ventilado, alejado de la luz solar directa, para evitar daños ambientales.

V. Precauciones

1. Inspeccione periódicamente los medicamentos y los instrumentos que se encuentran dentro de la ambulancia para asegurarse de que no hayan caducado y funcionen correctamente. Reponga rápidamente los suministros agotados.

2. Al mover la ambulancia, preste atención al entorno para evitar colisiones con paredes, equipos o personal.

3. Durante el funcionamiento, tire y empuje suavemente los cajones, las estaciones de trabajo auxiliares y otros componentes para evitar daños por fuerza excesiva.

El personal no autorizado no debe desmontar ni modificar los componentes de la ambulancia para no comprometer su funcionamiento y rendimiento normales.

Cómo instalar dos armarios de almacenamiento de anestésicos:

1. Cada carro está equipado con dos armarios para almacenar anestésicos. Asegúrese de distinguir entre los orificios grandes y los pequeños: los orificios grandes están marcados con un círculo rojo y los pequeños, con un círculo azul. Los tubos deben insertarse en estos cuatro orificios.



2. Tome el tubo e inserte el extremo roscado (como se muestra en la imagen siguiente) en los cuatro orificios marcados en el paso anterior.



3. **Instale primero el armario A y, a continuación, el armario B.**

4. Una vez completada la instalación, utilice los tornillos incluidos para fijar la parte superior.

Deslice la arandela sobre el tornillo y atornille este en el orificio de la parte superior (utilice la herramienta proporcionada por el fabricante).





5. Inserte la unidad montada en el cuerpo del carro.

Desenrosque la tapa de plástico del conector, inserte primero la tapa en el tubo, luego inserte el tubo en el conector, baje la tapa y apriétela con la mano.



Manuale d'uso

Carrello di emergenza (EU)MDR2017/745

XH-85037 Basic UDI-DI:6974580870009E6

I. Panoramica del prodotto

Questo carrello di emergenza è un dispositivo medico mobile progettato specificamente per le strutture sanitarie. Facilita lo stoccaggio e il trasporto rapido e comodo di farmaci di emergenza, strumenti, farmaci anestetici e altre forniture per soddisfare le esigenze di cure mediche urgenti, garantendo così tempo prezioso per il trattamento dei pazienti.

II. Componenti strutturali

È composto principalmente da una struttura in acciaio e plastica tecnica ABS. Portante triangolare in lega di alluminio a quattro colonne.

2. Parte superiore del corpo del veicolo: la piattaforma è in stile a rondine volante, con parapetti in ABS formati in un unico pezzo. Il design leggermente inclinato facilita la pulizia e impedisce agli oggetti di scivolare. L'altezza del parapetto è di 65 mm. Le dimensioni interne della piattaforma sono 520*430 mm. La piattaforma è dotata di vetro trasparente morbido. I corrimano sinistro e destro della piattaforma sono a doppio strato e le impronte concave sulle maniglie sono più belle e comode.

3. Lato sinistro della carrozzeria: piano di lavoro telescopico incorporato, contenitore laterale sospeso;

4. Lato destro della carrozzeria: cassetta degli attrezzi circolare rotante, cestino dei rifiuti con coperchio ribaltabile e separatori per colori e cestino dei rifiuti bicolore per la raccolta differenziata.

5. Parte superiore della carrozzeria: contenitore trasparente regolabile a doppia fila con dieci scomparti (comodo per l'osservazione e il rapido recupero dei medicinali);

6. Parte anteriore della carrozzeria: serratura di controllo centrale girevole, dotata di cinque ripiani di diverse dimensioni e guide morbide a tripla piega. All'interno dei ripiani sono presenti 3*3 pannelli divisori che possono essere separati liberamente. La maniglia del ripiano è di tipo a coda di rondine, rinforzata e ingrandita, con un design ergonomico inclinato.

III. Procedure di utilizzo

1. Preparazione

◦ Ispezionare tutti i componenti del carrello per verificarne l'integrità. Verificare il corretto funzionamento dei cassetti e dei freni delle rotelle.

◦ Organizzare i farmaci di emergenza, gli strumenti, i farmaci anestetici e le forniture nei cassetti e nelle piattaforme designati in base alle esigenze cliniche, assicurandosi che gli articoli siano disposti in modo ordinato e facilmente accessibili.

2. Movimento e stabilizzazione

◦ Per spostare il carrello, rilasciare i freni delle rotelle e utilizzare le ruote girevoli per

manovrare senza sforzo. Una volta raggiunta la destinazione, azionare i freni delle rotelle per bloccare il carrello.

3. Accesso agli articoli

◦ Per accedere agli articoli nei cassetti, tirare la maniglia rossa corrispondente per aprire il cassetto. Riportare il cassetto nella posizione originale dopo aver prelevato gli articoli.

◦ La piattaforma superiore consente il posizionamento diretto o l'utilizzo degli strumenti e delle attrezzature pertinenti.

4. Smaltimento dei rifiuti

◦ Smaltire i rifiuti medici separandoli nei contenitori per rifiuti contrassegnati dai colori corrispondenti, in base alle normative. Pulire e disinfettare i contenitori per rifiuti subito dopo l'uso.

IV. Manutenzione e cura

1. Pulizia: pulire regolarmente le superfici, i cassetti, i contenitori per i rifiuti e gli altri componenti del carrello dell'ambulanza utilizzando un detergente delicato e un panno umido per garantire l'igiene e prevenire la contaminazione incrociata. Asciugare accuratamente con un panno pulito per evitare la formazione di ruggine causata dai residui di umidità.

2. Ispezione: ispezionare regolarmente le guide dei cassetti, le rotelle e gli altri componenti. Applicare del lubrificante se le guide sono rigide. Riparare o sostituire tempestivamente le rotelle usurate o che non rispondono.

3. Conservazione: quando l'ambulanza non viene utilizzata per lunghi periodi, conservarla in un luogo asciutto e ben ventilato, lontano dalla luce solare diretta, per evitare danni ambientali.

V. Precauzioni

1. Ispezionare regolarmente i farmaci e gli strumenti all'interno dell'ambulanza per assicurarsi che rimangano entro la data di scadenza e in buone condizioni di funzionamento. Rifornire tempestivamente le scorte esaurite.

2. Quando si sposta l'ambulanza, prestare attenzione all'ambiente circostante per evitare collisioni con pareti, attrezzature o personale.

3. Durante il funzionamento, tirare e spingere delicatamente i cassetti, le postazioni di lavoro ausiliarie e gli altri componenti per evitare danni causati da una forza eccessiva.

Il personale non autorizzato non deve smontare o modificare i componenti dell'ambulanza per evitare di comprometterne il normale funzionamento e le prestazioni.

Come installare due armadietti per la conservazione degli anestetici:

1. Ogni carrello è dotato di due armadietti per la conservazione degli anestetici. Assicurarsi di distinguere tra i fori grandi e quelli piccoli: i fori grandi sono cerchiati in rosso, mentre quelli piccoli sono cerchiati in blu. I tubi devono essere inseriti in questi quattro fori.



3. Prendere il tubo e inserire l'estremità filettata (come nella foto sottostante) nei quattro fori contrassegnati nel passaggio precedente.



3. Installare prima l'armadietto A, poi l'armadietto B.

4. Una volta completata l'installazione, utilizzare le viti incluse per fissare la parte superiore.

Far scorrere la rondella sulla vite, avvitare la vite nel foro in alto (utilizzare l'attrezzo fornito dal produttore).





5. Inserire l'unità assemblata nel corpo del carrello.

Svitare il tappo di plastica dal connettore, inserire prima il tappo nel tubo, quindi inserire il tubo nel connettore, abbassare il tappo e serrarlo a mano.



Manuel d'utilisation

Chariot d'urgence (EU)MDR2017/745

XH-85037 Basic UDI-DI:6974580870009E6

I. Présentation du produit

Ce chariot d'urgence est un dispositif médical mobile spécialement conçu pour les établissements de santé. Il facilite le stockage et le transport rapides et pratiques des médicaments d'urgence, des instruments, des anesthésiques et autres fournitures afin de répondre aux besoins médicaux urgents, garantissant ainsi un temps de traitement précieux pour les patients.

II. Composants structurels

Il est principalement composé d'une structure en acier et en plastique technique ABS. Structure triangulaire et à quatre colonnes en alliage d'aluminium.

2. Partie supérieure de la carrosserie : la plate-forme est de type « hirondelle volante », avec des garde-corps en ABS formés d'une seule pièce. La conception en pente douce facilite le nettoyage et empêche les objets de glisser. La hauteur de la rampe de sécurité est de 65 mm. Les dimensions à l'intérieur de la plate-forme sont de 520*430 mm. La plate-forme est équipée d'un verre souple transparent. Les mains courantes gauche et droite de la plate-forme sont à double couche, et les empreintes concaves sur les poignées sont plus esthétiques et plus confortables.

3. Côté gauche de la carrosserie : sous-table de travail télescopique intégrée, conteneur suspendu sur le côté ;

4. Côté droit de la carrosserie : boîte à outils circulaire rotative, poubelle à couvercle rabattable avec séparation par couleur et poubelle bicolore pour le tri des déchets.

5. Haut de la carrosserie : boîte de rangement transparente à deux rangées et dix compartiments réglables (pratique pour l'observation et la récupération rapide des médicaments) ;

6. Avant de la carrosserie : le verrou central est rotatif, équipé de cinq couches de tiroirs de différentes tailles et de rails de guidage souples à trois volets. À l'intérieur des tiroirs, il y a 3*3 plaques de séparation qui peuvent être séparées librement. La poignée du tiroir est de type queue d'aronde, épaissie et agrandie, avec un design ergonomique incliné.

III. Procédures d'utilisation

1. Préparation

◦ Vérifiez l'intégrité de tous les composants du chariot. Vérifiez le bon fonctionnement des tiroirs et des freins des roulettes.

◦ Rangez les médicaments d'urgence, les instruments, les anesthésiques et les fournitures dans les tiroirs et sur les plateformes prévus à cet effet en fonction des besoins cliniques, en veillant à ce que les articles soient bien rangés et facilement accessibles.

2. Déplacement et stabilisation

◦ Pour déplacer le chariot, desserrez les freins des roulettes et utilisez les roues pivotantes pour le manœuvrer sans effort. Une fois arrivé à destination, serrez les freins des roulettes pour immobiliser le chariot.

3. Accès aux articles

◦ Pour accéder aux articles dans les tiroirs, tirez sur la poignée rouge correspondante pour ouvrir le tiroir. Remettez le tiroir dans sa position initiale après avoir récupéré les articles.

◦ La plate-forme supérieure permet de placer ou d'utiliser directement les instruments et équipements nécessaires.

4. Élimination des déchets

◦ Éliminez les déchets médicaux en les triant dans les poubelles à code couleur correspondantes, conformément à la réglementation. Nettoyez et désinfectez les poubelles rapidement après utilisation.

IV. Entretien et maintenance

1. Nettoyage : Nettoyez régulièrement les surfaces, les tiroirs, les poubelles et les autres composants du chariot d'ambulance à l'aide d'un détergent doux et d'un chiffon humide afin de garantir l'hygiène et d'éviter toute contamination croisée. Séchez soigneusement avec un chiffon propre afin d'éviter la formation de rouille due à l'humidité résiduelle.

2. Inspection : Inspectez régulièrement les glissières des tiroirs, les roulettes et les autres composants. Appliquez du lubrifiant si les glissières sont difficiles à manœuvrer. Réparez ou remplacez rapidement les roulettes usées ou qui ne répondent pas.

3. Stockage : lorsque l'ambulance n'est pas utilisée pendant de longues périodes, stockez-la dans un endroit sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil, afin d'éviter tout dommage environnemental.

V. Précautions

1. Inspectez régulièrement les médicaments et les instruments à l'intérieur de l'ambulance afin de vous assurer qu'ils restent dans les limites de leur date de péremption et en bon état de fonctionnement. Réapprovisionnez rapidement les stocks épuisés.

2. Lorsque vous déplacez l'ambulance, soyez attentif à l'environnement afin d'éviter toute collision avec les murs, les équipements ou le personnel.

3. Pendant le fonctionnement, tirez et poussez doucement les tiroirs, les postes de travail auxiliaires et les autres composants afin d'éviter tout dommage causé par une force excessive.

Le personnel non autorisé ne doit pas démonter ou modifier les composants de l'ambulance afin de ne pas compromettre son fonctionnement et ses performances normales.

Comment installer deux armoires de stockage d'anesthésiques :

1. Chaque chariot est équipé de deux armoires destinées au stockage des anesthésiques. Veuillez bien distinguer les grands trous des petits trous : les grands trous sont entourés en rouge et les petits trous en bleu. Les tubes doivent être insérés dans ces quatre trous.



2. Prenez le tube et insérez l'extrémité filetée (comme sur l'image ci-dessous) dans les quatre trous marqués à l'étape précédente.



3. Installez d'abord l'armoire A, puis l'armoire B.

4. Une fois l'installation terminée, utilisez les vis fournies pour fixer le plateau.
Enfilez la rondelle sur la vis, puis vissez la vis dans le trou situé en haut (veuillez utiliser l'outil fourni par le fabricant).





5. Insérez l'ensemble assemblé dans le châssis du chariot.
Dévissez le capuchon en plastique du connecteur, insérez d'abord le capuchon dans le tube, puis insérez le tube dans le connecteur, abaissez le capuchon et serrez-le à la main.



Benutzerhandbuch

Notfallwagen (EU)MDR2017/745

XH-85037 Basic UDI-DI:6974580870009E6

I. Produktübersicht

Dieser Notfallwagen ist ein mobiles medizinisches Gerät, das speziell für Gesundheitseinrichtungen entwickelt wurde. Er ermöglicht die schnelle und bequeme Lagerung und den Transport von Notfallmedikamenten, Instrumenten, Anästhetika und anderen Hilfsmitteln, um dringende medizinische Behandlungsbedürfnisse zu erfüllen und so wertvolle Behandlungszeit für Patienten zu gewinnen.

II. Bauteile

Er besteht hauptsächlich aus Stahl und ABS-Kunststoff. Dreieckige und vier Säulen aus Aluminiumlegierung tragen die Last.

2. Oberer Teil der Karosserie: Die Plattform ist im Stil einer fliegenden Schwalbe gestaltet, mit einteiligen ABS-Geländern. Das sanft abfallende Design erleichtert die Reinigung und verhindert das Verrutschen von Gegenständen. Die Höhe der Leitplanke beträgt 65 mm. Die Abmessungen innerhalb der Plattform betragen 520 × 430 mm. Die Plattform ist mit transparentem Weichglas ausgestattet. Die linken und rechten Handläufe der Plattform sind doppelschichtig, und die konkaven Handabdrücke auf den Griffen sind schöner und komfortabler.

3. Linke Seite der Karosserie: Eingebauter Teleskop-Untertisch, seitlich hängende Containerbox;

4. Auf der rechten Seite der Karosserie: Ein drehbarer, runder Werkzeugkasten, ein klappbarer, farblich getrennter Mülleimer und ein zweifarbiger Mülleimer zur Mülltrennung.

5. Oberseite der Karosserie: Verstellbare, zweireihige, transparente Behälterbox mit zehn Fächern (praktisch für die Beobachtung und das schnelle Auffinden von Medikamenten);

6. Vorderseite der Karosserie: Das zentrale Kontrollschloss ist drehbar und mit fünf Schubladen unterschiedlicher Größe und dreifach gefederten Führungsschienen ausgestattet. In den Schubladen befinden sich 3*3 Trennplatten, die frei voneinander getrennt werden können. Der Schubladengriff ist vom Typ Schwalbenschwanz, verdickt und vergrößert, mit einem ergonomischen, geneigten Design.

III. Verwendungsanweisungen

1. Vorbereitung

◦ Überprüfen Sie alle Komponenten des Wagens auf Unversehrtheit. Überprüfen Sie die reibungslose Funktion der Schubladen und die Funktionsfähigkeit der Rollenbremsen.

◦ Ordnen Sie Notfallmedikamente, Instrumente, Anästhetika und Verbrauchsmaterialien entsprechend den klinischen Anforderungen in den dafür vorgesehenen Schubladen und Ablagen, sodass die Gegenstände übersichtlich angeordnet und leicht zugänglich sind.

2. Bewegung und Stabilisierung

◦ Um den Wagen zu bewegen, lösen Sie die Rollenbremsen und nutzen Sie die Lenkrollen für müheloses Manövrieren. Wenn Sie das Ziel erreicht haben, ziehen Sie die Rollenbremsen an, um den Wagen zu sichern.

3. Zugriff auf Gegenstände

◦ Um auf Gegenstände in den Schubladen zuzugreifen, ziehen Sie den entsprechenden roten Griff, um die Schublade zu öffnen. Bringen Sie die Schublade nach dem Entnehmen der Gegenstände wieder in ihre ursprüngliche Position zurück.

◦ Die obere Plattform ermöglicht die direkte Platzierung oder Bedienung der entsprechenden Instrumente und Geräte.

4. Abfallentsorgung

◦ Entsorgen Sie medizinische Abfälle, indem Sie sie gemäß den Vorschriften in die entsprechenden farbcodierten Abfallbehälter sortieren. Reinigen und desinfizieren Sie die Abfallbehälter nach Gebrauch umgehend.

IV. Wartung und Pflege

1. Reinigung: Reinigen Sie die Oberflächen, Schubladen, Abfallbehälter und andere Komponenten des Krankenwagenwagens regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch, um die Hygiene zu gewährleisten und Kreuzkontaminationen zu vermeiden. Trocknen Sie ihn anschließend gründlich mit einem sauberen Tuch ab, um Rost durch Feuchtigkeitsrückstände zu vermeiden.

2. Inspektion: Überprüfen Sie regelmäßig die Schubladenführungen, Rollen und andere Komponenten. Tragen Sie Schmiermittel auf, wenn die Führungen schwergängig sind. Reparieren oder ersetzen Sie verschlissene oder unempfindliche Rollen umgehend.

3. Lagerung: Wenn der Krankenwagen längere Zeit nicht benutzt wird, lagern Sie ihn an einem trockenen, gut belüfteten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, um Umweltschäden zu vermeiden.

V. Vorsichtsmaßnahmen

1. Überprüfen Sie regelmäßig die Medikamente und Instrumente im Krankenwagen, um sicherzustellen, dass sie innerhalb ihrer Verfallsdaten liegen und in einwandfreiem Zustand sind. Füllen Sie verbrauchte Vorräte umgehend auf.

2. Achten Sie beim Bewegen des Krankenwagens auf die Umgebung, um Kollisionen mit Wänden, Geräten oder Personal zu vermeiden.

3. Ziehen und schieben Sie während des Betriebs Schubladen, zusätzliche Arbeitsstationen und andere Komponenten vorsichtig, um Schäden durch übermäßige Krafteinwirkung zu vermeiden.

Unbefugtes Personal darf keine Komponenten des Krankenwagens zerlegen oder modifizieren, um den normalen Betrieb und die Leistung nicht zu beeinträchtigen.

So montieren Sie zwei Schränke zur Aufbewahrung von Anästhetika:

1. Jeder Wagen ist mit zwei Schränken zur Aufbewahrung von Anästhetika ausgestattet. Achten Sie bitte darauf, zwischen den großen und den kleinen Löchern zu unterscheiden: Die großen Löcher sind rot eingekreist, die kleinen blau. Die Rohre sollten in diese vier Löcher gesteckt werden.



3. Nehmen Sie den Schlauch und führen Sie das Gewindeende (wie auf dem Bild unten) in die vier im vorherigen Schritt markierten Löcher ein.



3. Montieren Sie zuerst Schrank A, dann Schrank B.

4. Sobald die Montage abgeschlossen ist, befestigen Sie die Oberseite mit den mitgelieferten Schrauben.

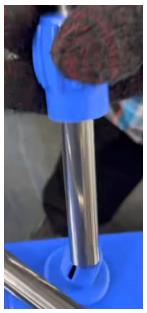
Schieben Sie die Unterlegscheibe auf die Schraube und schrauben Sie diese in das Loch an der Oberseite (bitte verwenden Sie das vom Hersteller mitgelieferte Werkzeug).





5. Setzen Sie die zusammengebaute Einheit in den Wagenkörper ein.

Schrauben Sie die Kunststoffkappe vom Anschluss ab, stecken Sie die Kappe zuerst auf das Rohr, führen Sie dann das Rohr in den Anschluss ein, senken Sie die Kappe ab und ziehen Sie sie von Hand fest.





Manual do utilizador

Carrinho de emergência (EU)MDR2017/745

XH-85037 Basic UDI-DI:6974580870009E6

I. Visão geral do produto

Este carrinho de emergência é um dispositivo médico móvel projetado especificamente para instituições de saúde. Ele facilita o armazenamento e transporte rápido e conveniente de medicamentos de emergência, instrumentos, drogas anestésicas e outros suprimentos para atender às necessidades urgentes de tratamento médico, garantindo assim um tempo valioso de tratamento para os pacientes.

II. Componentes estruturais

É composto principalmente por uma estrutura de aço e plástico ABS de engenharia. Liga de alumínio triangular e quatro colunas de suporte de carga.

2. Parte superior da carroçaria do veículo: A plataforma é em estilo andorinha voadora, com guardas de proteção em ABS formadas numa única peça. O design de inclinação suave facilita a limpeza e evita que os itens escorreguem. A altura da guarda-corpo é de 65 mm. As dimensões utilizadas no interior da plataforma são 520*430 mm. A plataforma está equipada com vidro transparente macio. Os corrimãos esquerdo e direito da plataforma são de camada dupla, e as marcas côncavas nas pegas são mais bonitas e confortáveis.

3. Lado esquerdo da carroçaria do veículo: Mesa de trabalho telescópica embutida, caixa de contentor suspensa lateralmente;

4. No lado direito da carroçaria do veículo: uma caixa de ferramentas circular giratória, uma lata de lixo com tampa flip-top separada por cores e uma lata de lixo de duas cores para classificação de lixo.

5. Parte superior da carroçaria do veículo: caixa de contentores transparente ajustável de duas filas e dez compartimentos (conveniente para observação e rápida recuperação de medicamentos);

6. Parte frontal da carroçaria do veículo: A fechadura de controlo central é rotativa, equipada com cinco camadas de gavetas de diferentes tamanhos e trilhos de guia suaves triplos. Dentro das gavetas, há placas divisórias 3*3 que podem ser separadas livremente. A maçaneta da gaveta é do tipo cauda de andorinha, espessada e ampliada, com um design inclinado ergonómico.

III. Procedimentos de utilização

1. Preparação

◦ Inspecione todos os componentes do carrinho quanto à sua integridade. Verifique o funcionamento suave das gavetas e os travões funcionais dos rodízios.

◦ Organize os medicamentos de emergência, instrumentos, medicamentos anestésicos e suprimentos nas gavetas e plataformas designadas com base nas necessidades clínicas,

garantindo que os itens estejam organizados e facilmente acessíveis.

2. Movimentação e estabilização

◦ Para mover o carrinho, solte os travões dos rodízios e utilize as rodas giratórias para manobrar sem esforço. Ao chegar ao destino, acione os travões dos rodízios para fixar o carrinho.

3. Acesso aos itens

◦ Para aceder aos itens nas gavetas, puxe a alça vermelha correspondente para abrir a gaveta. Retorne a gaveta à sua posição original após retirar os itens.

◦ A plataforma superior permite a colocação ou operação direta de instrumentos e equipamentos relevantes.

4. Descarte de resíduos

◦ Descarte os resíduos médicos separando-os nas lixeiras codificadas por cores correspondentes, de acordo com os regulamentos. Limpe e desinfete as lixeiras imediatamente após o uso.

IV. Manutenção e cuidados

1. Limpeza: Limpe regularmente as superfícies, gavetas, caixotes do lixo e outros componentes do carrinho da ambulância usando detergente neutro e um pano húmido para garantir a higiene e evitar a contaminação cruzada. Seque bem com um pano limpo depois para evitar ferrugem causada por resíduos de humidade.

2. Inspeção: Inspecione regularmente as corrediças das gavetas, rodízios e outros componentes. Aplique lubrificante se as corrediças estiverem rígidas. Repare ou substitua imediatamente os rodízios gastos ou que não respondem.

3. Armazenamento: Quando a ambulância não estiver a ser utilizada por longos períodos, armazene-a em uma área seca e bem ventilada, longe da luz solar direta, para evitar danos ambientais.

V. Precauções

1. Inspecione regularmente os medicamentos e instrumentos dentro da ambulância para garantir que eles permaneçam dentro do prazo de validade e em boas condições de funcionamento. Reabasteça os suprimentos esgotados imediatamente.

2. Ao mover a ambulância, esteja atento ao ambiente circundante para evitar colisões com paredes, equipamentos ou pessoal.

3. Durante a operação, puxe e empurre suavemente as gavetas, estações de trabalho auxiliares e outros componentes para evitar danos causados por força excessiva.

Pessoal não autorizado não deve desmontar ou modificar componentes da ambulância para evitar comprometer o funcionamento e desempenho normais.

Zhangjiagang Xiehe Medical Apparatus & Instruments Co., Ltd No.7th, Middle Xinzha Road, Zhashang Industrial Zone, Yangshe Town, Zhangjiagang City, Jiangsu 215600, China

SRN: CN-MF-000008449

Quirumed S.L.U. CIF B97267405 C/ Corretger 117, Pq. Emp. Táctica, Paterna, 46980 Valencia (Spain)

EC REP SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel, The Netherlands

SRN: NL-AR-000000247

Como instalar dois armários de armazenamento de anestésicos:

1. Cada carrinho está equipado com dois armários para armazenamento de anestésicos. Certifique-se de distinguir entre os orifícios grandes e pequenos: os orifícios grandes estão assinalados com um círculo vermelho e os pequenos com um círculo azul. Os tubos devem ser inseridos nestes quatro orifícios.



2. Pegue no tubo e insira a extremidade roscada (conforme a imagem abaixo) nos quatro orifícios marcados no passo anterior.



3. Instale primeiro o Armário A e, em seguida, o Armário B.

4. Quando a instalação estiver concluída, utilize os parafusos incluídos para fixar a parte superior.

Deslize a anilha sobre o parafuso e aparafuse-o no orifício na parte superior (utilize a ferramenta fornecida pelo fabricante).





5. Insira a unidade montada no corpo do carrinho.

Desaparafuse a tampa de plástico do conector, insira primeiro a tampa no tubo, depois insira o tubo no conector, baixe a tampa e aperte-a com a mão.

